

**Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию**

**Пила циркулярная погружная  
Модель:**

**CS 1612-1**



**WORTEX<sup>®</sup>**

**EAC**

## **Содержание**

Описание оборудования .....	4
Технические характеристики.....	9
Правила по технике безопасности .....	9
Сборка.....	15
Эксплуатация .....	15
Устранение неисправностей .....	21
Гарантийное обязательство .....	22
Сервисные центры.....	24
Гарантийные талоны.....	26

**Уважаемый покупатель!**

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Пила циркулярная погружная **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Пила предназначена для продольной и поперечной резки массива дерева и материалов имитирующих дерево, ДСП, фанеры. Не допускается резка материалов, содержащих асбест. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



**ВНИМАНИЕ** - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

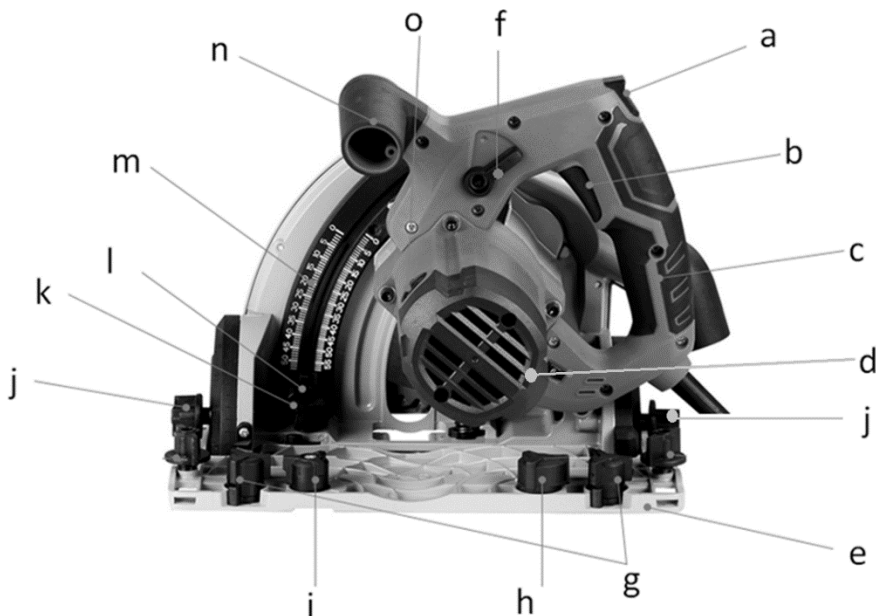
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

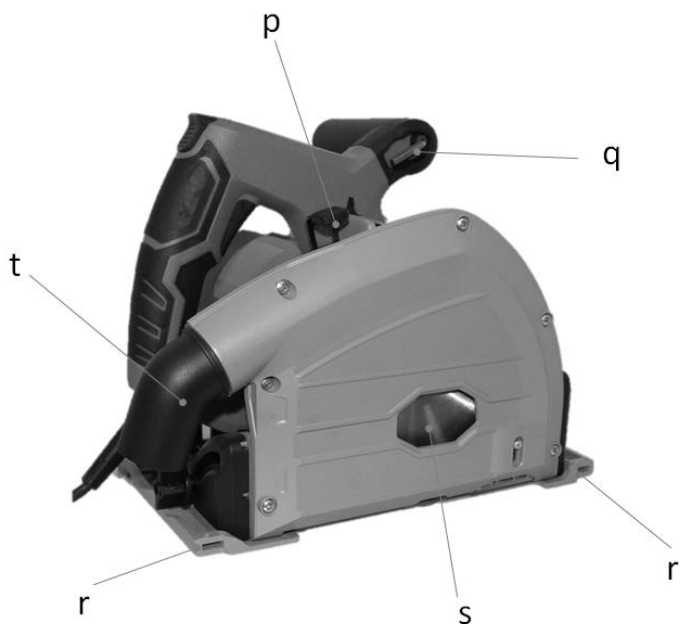
При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия.

Используйте при работе перчатки, защитные очки и беруши.

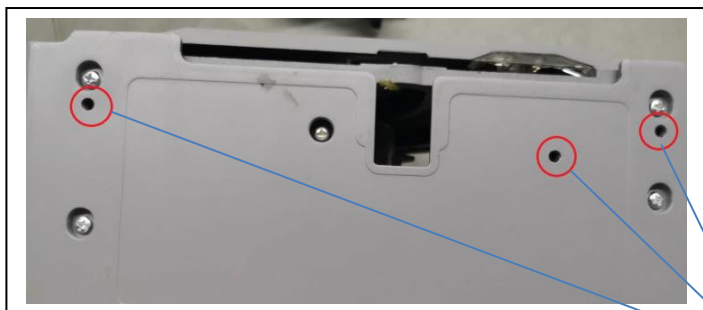
## Описание оборудования



- a. Кнопка блокировки
- b. Выключатель
- c. Основная рукоятка
- d. Вентиляционные отверстия
- e. Платформа
- f. Переключатель режимов
- g. Винт фиксации на шине
- h. Ручка защиты от отдачи
- i. Ручка фиксации
- j. Барашек регулировки угла реза
- k. Барашек регулировки глубины реза
- l. Ползунок регулировки глубины реза
- m. Шкала глубины реза
- n. Дополнительная рукоятка
- o. Доступ к щеткам



- p. рычаг блокировки вала
- q. Ключ
- r. Индикатор реза
- s. Диск
- t. Разъем для пылеудаления



Установочные винты



Рис. 1

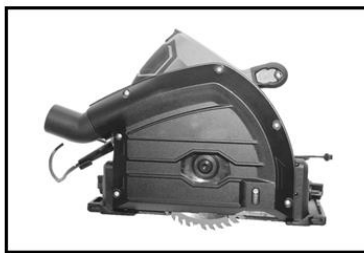


Рис. 2

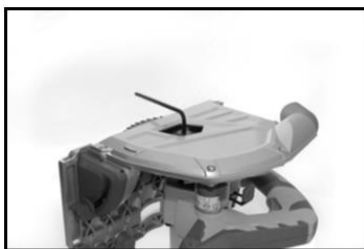


Рис. 3



Рис. 4

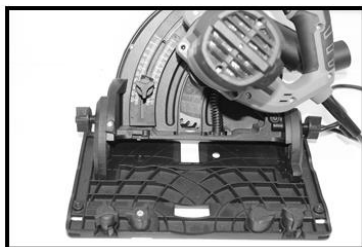


Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7

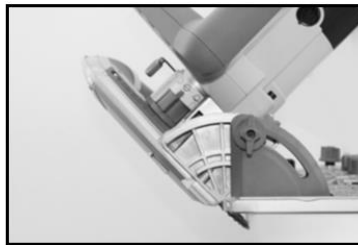


Рис. 8



Рис. 9



Рис. 10



Рис. 11



Рис. 12



Рис. 13



Рис. 14

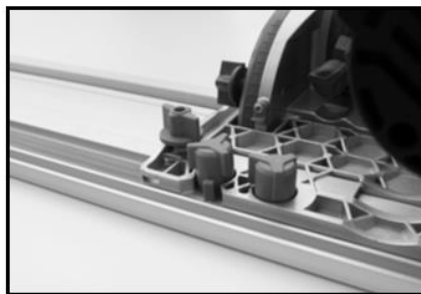


Рис. 15



Рис. 16

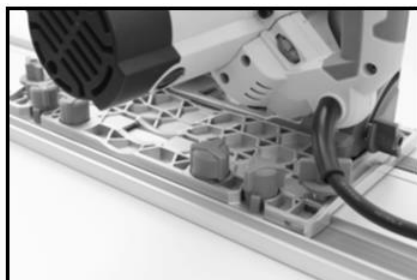


Рис. 17

### Технические характеристики

Параметры \ Модели	CS 1612-1
Номинальное напряжение, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1200
Частота вращения шпинделя(холостой ход), мин <sup>-1</sup>	6000
Максимальная глубина пропила (90°/45°), мм	59/42
Угол реза, °	1-48
Параметры диска пильного	165мм x 20мм x 48Т
Степень защиты	IP20
Масса (без принадлежностей), кг	5,2

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.



Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется. **Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах  $\pm 5\%$ .**

**ВНИМАНИЕ!** Циркулярная погружная пила поставляется в разных комплектациях. Одна из комплектаций содержит дополнительные аксессуары в комплекте (арт. CS16121029), в другой (арт. 1329966) дополнительные аксессуары отсутствуют.

**Комплект поставки CS 1612-1 (арт. CS16121029):**

- пила погружная;
- шина 0.7 м (2 шт.);
- струбцины винтовые (2 шт.);
- соединитель для шин;
- диск пильный
- инструкция по эксплуатации
- комплект угольных щеток (1 комп.)

**Комплект поставки CS 1612-1 (арт. 1329966):**

- пила погружная;
- диск пильный;
- инструкция по эксплуатации.
- комплект угольных щеток (1 комп.)

## Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

**Общие правила по технике безопасности**

**Предупреждение!** При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

**Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.**

**1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны**

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

**2 Правильно организовывайте рабочую обстановку**

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

### **3 Обеспечивайте защиту от ударов током**

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

### **4 Не допускайте посторонних к месту работы**

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинителю кабелю и не допускайте их в зону работы.

### **5 Хранение инструментов**

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

### **6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий**

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

### **7 Используйте подходящий инструмент**

- Не пытайтесь сделать работу большого объема инструментом малой мощности.
- Используйте инструменты по назначению: например, не пилите ветви или бревна.

### **8 Одевайтесь надлежащим образом**

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.
- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.
- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

### **9 Используйте средства индивидуальной защиты**

- Используйте защитные очки.
- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

### **10 Подключайте пылеулавливающее оборудование**

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

### **11 Обращайтесь с кабелем аккуратно**

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

### **12 Закрепляйте заготовку**

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

### **13 Не тянитесь**

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

### **14 Аккуратно обслуживайте инструмент**

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.
- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, чтобы на них не было масла или смазочного материала.

### **15 Отключайте устройство**

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна и диски, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

### **16 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи**

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочные и крепления оснастки.

### **17 Избегайте непредвиденных запусков**

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

### **18 Используйте уличные удлинители**

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

### **19 Будьте осторожны**

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

### **20 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей**

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

### **21 Предупреждение**

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

### **22 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник**

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя. Это условие является гарантом безопасности пилы.

### **Дополнительные меры безопасности при работе с циркулярной погружной пилой**

**1** Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

**2** Следует незамедлительно отключить пилу, если:

- разъем электропитания и/или кабель электропитания повреждены;
- переключатель неисправен;
- при появлении дыма или запаха гари.

### **3 Процесс резки**

- **ВНИМАНИЕ:** Держите руки на расстоянии от зоны резки и не касайтесь пыльных дисков. Если Вы держите пилу двумя руками, Вы не сможете пораниться лезвием пыльного диска;
- Не держите инструмент снизу. Защитные приспособления пилы не смогут защитить Вас от лезвия пыльного диска под изделием;
- Настройте глубину резки, исходя из толщины изделия;
- Никогда не держите заготовку, которую планируете распилить, в руке или расположив его на собственной ноге. Закрепите заготовку на чем-либо с устойчивой опорой. Важно должным образом закрепить заготовку, чтобы минимизировать риск ее контакта с Вашим телом, потери контроля или порчи пыльного диска;
- Удерживайте прибор с помощью дополнительных мер электробезопасности при выполнении работ, в процессе которых инструмент может соприкасаться со скрытыми электрическими кабелями или собственным кабелем;
- При длительной резке всегда делайте остановки или используйте приборы для соблюдения ровных линий резки. При продольной резке всегда используйте направляющую планку или прямую боковую направляющую. Это даст Вам более точные результаты распиливания и снизит риск застревания пыльного диска;
- Никогда не используйте некачественные пыльные диски. Всегда используйте пыльные диски нужного диаметра (внутреннего и внешнего) и формы, совпадающие с формой кожуха, в который они устанавливаются. Использование пыльных дисков, внутренний диаметр которых будет больше диаметра шпинделя, приведет к возникновению биения и приведет к потере контроля над инструментом.
- Не используйте непригодные или поврежденные фланцы или болты для установки пыльных дисков. Фланцы и болты крепления пыльного диска были разработаны специально для безопасного использования данной пилы и оптимального ее использования.
- Будьте особенно осторожны при распиливании мокрой древесины, прессованной древесины или древесины с сучками.
- Избегайте попадания пыльного диска на гвозди. Перед распиливанием осмотрите заготовку и удалите из нее все гвозди.
- Избегайте перегрева пыльного диска во время использования!
- Настоятельно рекомендуется использовать пилу при подключении к пылесосу. Это значительно уменьшит износ внутренних частей пилы и облегчит эксплуатацию пилы оператором.
- Позвольте пыльному диску набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к распилу;
- Не запускайте пилу, если пыльный диск находится в заготовке;
- Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области пыльного диска, дождитесь полной остановки диска. Не пытайтесь остановить пыльный диск, прикладывая боковое усилие;

- Прежде чем приступать к резке, дайте пильному диску поработать без нагрузки несколько секунд. Если устройство издает странные звуки или вибрирует, немедленно выключите его и отсоедините от сети питания; Выясните причину или проконсультируйтесь со своим продавцом или специалистом сервисного центра.

- Убедитесь, что неровные или круглые фрагменты заготовки имеют достаточно места для перемещения или поворотов, чтобы избежать застревания пильного диска;

- Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания;

- При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения;

- Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии;

- Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение;

- Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки.

-Никогда не используйте абразивные отрезные диски.

#### **4 Дополнительные рекомендации**

-проверяйте правильность положения кожуха перед каждым использованием пилы. Не используйте пилу, если кожух не двигается свободно при необходимости.

-Проверяйте положение и состояние пружины кожуха. В случае неполадки не используйте пилу до ее устранения.

-Убедитесь, что платформа не сдвигается во время реза, производимого под не прямым углом.

-Всегда следите за тем, чтобы диск был скрыт кожухом во время не использования пилы.

-Никогда не используйте диски диаметров, отличных от рекомендуемых в настоящей инструкции.

-Никогда не используйте абразивные отрезные диски.

#### **Причины отскоков и рекомендации по предотвращению отскоков**

- Отскок – это реакция, которая возникает в результате застревания или смещения пильного диска, в результате которого инструмент бесконтрольно отталкивается, отскакивает от заготовки и движется в направлении оператора;

- Когда лезвие пильного диска застревает в пазе, он блокируется, а сила двигателя выталкивает инструмент по направлению к оператору;

Отскок связан с некорректным или неприемлемым использованием пилы, и его можно избежать посредством соблюдения мер предосторожности, обозначенных ниже.

А) Держите пилу двумя руками, сцепив руки таким образом, чтобы удерживать пилу при отскоке. Всегда располагайтесь в стороне от лезвия пильного диска, а не на одной линии с ним. В случае отскока пильный диск может отскочить назад, но такой отскок можно проконтролировать при соблюдении мер безопасности.

Б) При застревании пильного диска или остановке работы, выключите пилу и положите ее до полной остановки лезвия. Никогда не извлекайте диск из изделия и не проталкивайте пилу обратно при движущемся диске, поскольку в таком случае последует отскок. Проверьте состояние диска для определения причины его застревания и решите проблему.

В) Если Вы хотите повторно включить пилу, застрявшую в изделии, расположите лезвие пильного диска по центру в пазе и убедитесь, что зубцы не застряли в заготовке. Если лезвие пильного диска застряло, повторное включение пилы может привести к ее извлечению из заготовки с последующим отскоком.

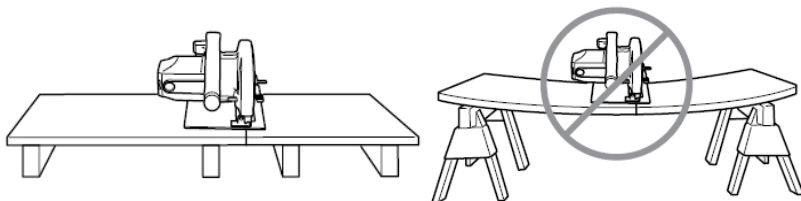
Г) Обеспечьте опору основания для снижения риска отскока в результате застревания пильного диска.

Д) Не пользуйтесь поврежденными или затупленными пильными дисками. Диски с затупленными или плохо выровненными зубцами образуют узкий рез и вызывают чрезмерное трение, застревание диска и отскок.

Е) Перед началом распиливания настройте глубину резки.

Ж) Поддерживайте большие заготовки для снижения риска заклинивания и отскока.

Большие заготовки провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать с обеих сторон, и около линии распила и около края заготовки.



### **Инструкции по безопасности для пилы с подвижным кожухом**

А) Перед каждым использованием убедитесь, что подвижный кожух плотно закрыт. Не используйте пилу, если нарушено беспрепятственное движение подвижного кожуха, и он незамедлительно не закрывает пильный диск. Никогда не держите и не оставляйте кожух в открытом положении. При случайном падении пилы возможно изменение хода подвижного кожуха. Убедитесь, что кожух беспрепятственно движется и не соприкасается с пильным диском или другими частями во всех углах и глубинах резки.

Б) Проверьте состояние и действие защитной пружины. Если пружина или защитный кожух работают недолжным образом, необходимо отремонтировать пилу перед ее использованием. Поврежденные элементы, липкие остатки или скопление опилок/пыли может замедлить работу кожуха.

В) Придавливайте основание пилы, чтобы оно не сдвигалось в стороны при перпендикулярной резке. Движения в сторону могут повлечь застревание диска и вызвать отскок.

Г) Не кладите пилу на рабочую поверхность или на пол, не проверив, закрыт ли пильный диск кожухом. Пильный диск без защиты, продолжающий вращение по

инерции, вызывает движение пилы в противоположном направлении от направления резки, разрезая все на своем пути. Всегда помните о том, что прекращение вращения диска пилы занимает некоторое время.

Д) **Никогда** не пытайтесь пилить при помощи перевернутой пилы, зажатой в тисках. Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.

### **АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ**

**Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.**

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

### **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

**Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:**

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

**Предупреждение!** Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

## **Сборка**

**Предупреждение!** Чтобы предотвратить случайное включение инструмента и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену пильных дисков, когда пила не используется.

## **Эксплуатация**

**Внимание!** Режим работы электроинструмента S2 (максимальное

время непрерывной работы—30 минут; перерыв – 15 минут).

**Важно!** Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Проверьте и, при необходимости, проведите дополнительную настройку углов реза. Обращаем Ваше внимание, что пила отрегулирована и настроена на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Перед первичным использованием

### **1 Распаковка**

1. Откройте упаковку и аккуратно извлеките инструмент
2. Снимите упаковочный материал
3. Снимите защитный и транспортировочный упаковочный материал (если присутствует)
4. Проверьте наличие всех элементов в коробке
5. Проверьте инструмент и приспособления к нему на наличие повреждений, полученных во время перевозки
6. По возможности сохраните коробку до завершения гарантийного срока. Затем избавьтесь от коробки с учетом норм охраны окружающей среды, сдав ее в центр вторичной переработки отходов.

#### **Внимание:**

Ни инструмент, ни упаковочный материал не являются игрушкой. Детям запрещено играть пластиковыми пакетами, алюминиевыми листами или мелкими деталями, поскольку они могут поперхнуться или проглотить их.

#### **Важные замечания**

А) Перед тем, как подключить инструмент к сети, убедитесь, что информация на идентификационном ярлыке изделия совпадает с характеристиками источника питания.

Б) В процессе работы система пылеудаления всегда должна быть прикреплена к прибору посредством крепления для прибора пылеудаления.

#### **Внимание:**

Всегда отключайте инструмент перед тем, как установить какое-либо приспособление к нему.

#### **Замена диска (рис. 1-4)**

Сдвиньте переключатель режимов в положение смены лезвия (влево).

Нажмите кнопку блокировки и поворачивайте режущую головку вперед, пока она не зафиксируется в положении смены лезвия (вы услышите щелчок, когда сработает защитная блокировка переключателя).

Наклоните пилу в сторону и положите на крышку двигателя.

Нажмите кнопку блокировки вала и используйте шестигранный ключ, чтобы снять шайбу. Замените диск, затяните прижимную шайбу.

После замены диска нажмите кнопку блокировки.



**Калибровка угла 90° (рис. 5, 6)**

На заводе уже была произведена калибровка. Если в процессе работы угол не сбился, то самостоятельно калибровку проводить не надо. Если угол сбился, то необходимо произвести калибровку.

При помощи треугольника установите диск под необходимым углом к основанию. Перезатяните установочные винты на основании для установки угла 90°.

**Регулировка угла 45° (рис. 7)**

При помощи треугольника установите диск под необходимым углом к основанию. Потяните на себя, поверните по часовой стрелке и отпустите ручку фиксации. Отрегулируйте указатель на шкале угла до 45°. Затяните барашки регулировки реза. Чтобы вернуть пилу в исходное положение, ослабьте барашки регулировки реза и опустите подвижную часть пилы на основание.

**Косой рез (рис. 8-10)**

Ослабьте барашки регулировки угла реза. Установите необходимый угол наклона, зафиксируйте барашки регулировки угла реза. Указатель угла должен быть установлен на отметке 45°.

**Регулировка глубины реза**

Для регулировки глубины реза отрегулируйте положение барашка регулировки глубины реза на шкале и затяните его.

**Использование направляющей шины (рис. 14)**

Убедитесь, что ручка защиты от отдачи повернута до «нулевого» положения (установлено при производстве). Установите пилу на направляющую шину.

Внимание! Для точности реза перед резом заготовки необходимо отрезать противоположную резинку на шине до нужной ширины.

**Установка на направляющей шине (рис. 16)**

Поверните ручку фиксации на 90° для фиксации пилы на направляющей шине. Фиксация необходима при производстве косых резов.

Отрегулируйте винты фиксации на шине, чтобы устранить чрезмерный люфт, затем снова затяните. Для движения пилы по шине отрегулируйте положение ручки защиты от отдачи.

**Защита от отскока (рис. 17)**

Эта функция защитит пользователя от повреждений в случае внезапного отскока пилы. Пила защищена от отскока после ее установки на направляющую шину. В случае если отскок произошел, несмотря на установку на направляющей шине, это может быть вызвано только повреждением шины перед началом работы. Поэтому, если вы заметили повреждения на шине, не используйте ее, это может привести к травме.

**Пылеудаление (рис. 12)**

Присоедините шланг пылесоса к универсальному адаптеру. Адаптер может поворачиваться на 360° при необходимости.

**Замена угольных щеток (рис. 13)**

Заменяйте щетки регулярно. Обе угольные щетки должны заменяться одновременно. Всегда используйте щетки только одних и тех же параметров. При помощи отвертки снимите крышку доступа к щеткам, удалите изношенные угольные щетки (обе сразу), затем установите крышку на место.

## **Техническое обслуживание**

**Предупреждение!** Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием пилы.

**1** После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

**2** Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищайте их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

**3** Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

**4** Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

**5** Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

**6** Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания воды на пилу.

**7** Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

**8** Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

**Общий осмотр**

**1** Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание винт крепления диска. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

**2** Регулярно осматривайте кабель питания инструмента и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

**3** Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

## **Утилизация и защита окружающей среды**

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

## **КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА**

### **Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

### **Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

### **Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

### **Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

**Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

**Устранение неисправностей**

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Способ устранения</b>
<b><u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u></b>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<b><u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u></b>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<b><u>Устройство перегревается</u></b>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<b><u>Сильное искрение</u></b>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

**1** Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

**2** При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

## Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 20 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносится на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
  1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
  2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
  1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
  2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведен не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

**Гарантийный срок – 2 года.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: [tools.by](http://tools.by).

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Почтовая Б., дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: [www.stiooo.ru](http://www.stiooo.ru).

**Импортер в Республику Казахстан:** Товарищество с ограниченной ответственностью «ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Байзакова, здание 222.

**Сертификат соответствия:** ЕАЭС КГ 417/043.CY.02.05980

**Срок действия:** по 15.12.29 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

05/2025

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).**

**При покупке изделие было проверено.**

**Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Сервисные центры**

<b>BY</b>	Минск	ул. Машиностроителей 29а	+375 29 601 20 01
			+375 29 325 85 38
			+375 29 601 20 01
<b>BY</b>	Брест	ул. Краснознаменная, 8	+375 29 820 07 06
			+375 29 168 20 72
<b>BY</b>	Витебск	ул. Двинская, 31	+375 212 65 73 24
			+375 29 168 40 14
<b>BY</b>	Гомель	ул. Карбышева, 9	+375 44 492 51 63
			+375 25 743 35 19
<b>BY</b>	Гродно	ул. Господарчая 23А	+375 152 43 63 68
			+375 29 169 94 02
<b>BY</b>	Могилев	ул. Вишневецкого, 8А	+375 222 285 285
			+375 29 170 33 94
<b>RU</b>	Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8 (8512) 59-97-00
<b>RU</b>	Брянск	ул.Литейная, д.9	8-920-830-18-47
<b>RU</b>	Казань	пр. Яремашева, 51	8 (987) 2968484
<b>RU</b>	Калуга	ул. Дзержинского д.58 ,2.	8(4842) 57-58-46
<b>RU</b>	Калуга	ул. Салтыкова – Щедрина д.91	8(4842) 57-57-02
<b>RU</b>	Киров	пер. Базарный, д. 2	8-910-606-10-88
<b>RU</b>	Курск	ул Луговая д.10 а	+7 (909) 237-54-19
<b>RU</b>	Москва	Каширское шоссе, 16	8 925 088 81 01
<b>RU</b>	Набережные Челны	проспект Яшьлек, дом 64	+79274887222
<b>RU</b>	Нижний Тагил	ул. Липовый тракт 3	+7 922 260 02 70
<b>RU</b>	Новосибирск	ул. Волочаевская, 64к1	+7 (383) 325-11-49
<b>RU</b>	Оренбург	пр. Дзержинского, 2а	+7 (3532) 56-11-44
<b>RU</b>	Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	+79013168749
<b>RU</b>	Санкт-Петербург	ул. Заставская, д. 4	+7 (911) 829-51-16
<b>RU</b>	Саратов	ул. Гвардейская, 2а	+7 (8452) 53-13-61
<b>RU</b>	Тамбов	ул. Лермонтовская д.101	89158721361
<b>RU</b>	Тольятти	ул. Коммунальная 32Б	8-917-123-00-10
<b>RU</b>	Ульяновск	ул. Камышинская, 40	+7 (8422) 68-16-94
<b>RU</b>	Уфа	ул. Трамвайная, 15а	8(347) 298 5 222
<b>KZ</b>	Алматы	ул. Сатпаева 90/30, бутик 904	8 (707) 127-40-54
<b>KZ</b>	Атырау	ул. Атамбаева, 7	8 (7172) 25-28-64
<b>KZ</b>	Усть-Каменогорск	ул. Протозанова, 59	8 (7232) 24-12-94
<b>KZ</b>	Нур-Султан	ул. Толстого, 17/1, вп 2	8 (7172) 521577
<b>AM</b>	Ереван	Ул. А. Бабаджанян, 60/2	011-360-360



С полным и актуальным списком официальных и партнерских сервисных центров можно ознакомиться на сайте **remont.tools.by**

Также можно воспользоваться **QR-кодами** для быстрого перехода на страницу необходимого региона



Республика Беларусь  
[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)



Российская Федерация  
[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)



Казахстан, Армения  
[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

**Гарантийные талоны**

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

**ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

**ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_

(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_

(должность)

\_\_\_\_\_

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_

(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_

(должность)

\_\_\_\_\_

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати